

ДІЛО

ВИХОДИТЬ ЩОДНЯ РАНО

РЕДАКЦІЯ І АДМІНІСТРАЦІЯ:
Львів, Ринок ч. 10, II. пов.
Конто почт. шлади. 143.322.
Лареса для телеграм:
„Діло“, Львів.
Головний Редактор прий-
має від 11—12 год. перед-
полуднем.
Рукописів не звертається.

ПЕРЕДПЛАТА В КРАЮ:
Місячно 5-00 зб.
Чвертьрічно 15-00 „
Піврічно 27-50 „
Річно 55-00 „

ЗА ГРАНИЦЮ: В Америці І закор-
донні, Голландія, Бельгія 20 фр. фр.
Італія 7-50 зб., Німеччина 7-50 зб.,
Швейцарія 5 шв. фр., Чехослова-
ччина 20 ч. к., Румунія 150 зб., Бос-
гарія 7-50 зб., Австрія 7-50 зб.,—
Зміна адрес І зб.

Телеф. Редакції 29-41.
Друкарні 29-26

В СПРАВІ ОГЛОШЕНЬ
ЗВЕРТАТИСЯ ДО АДМІНІ-
СТРАЦІ.

ЦІНА ОДНОГО ПРИМІРНИКА
25 сот.

Ні замки, ні сторож, ні пес

не перешкоджають злодіям вломитися в Ваше мешкання і зрабувати Ваше майно, тому

обезпечіть його від крадіжки з вломом у

Т-ві Взаїмних Обезпечень „Дністер“

у Львові, вул. Руська ч. 20.

Центральний Кооперативний Банк

„Краєвий Союз Кредитовий“

у Львові, Ринок ч. 10 (ч. телефонів 333, — Конто
Почтової Шляху ч. 143.367).

як Центрального Каса українських кооператив
приймає вклади ощадності, забезпечує їх у
твердій валюті та поміщує у наших коопера-
тивах, щоб піднести господарський розвій укра-
їнського народу.

2297

1-10

Закон про охорону свободи виборів.

Як прийшло до ухвали цього закону? — Нові
ганючим карі? — Які зловживання є карані?

При виборах до союму і сенату в 1928 році
допускалися державні і самоуправні урядовці
та члени виборчих комісій різного рода зло-
живань. Ствердила це адміністраційна комісія
союму і видала друком матеріали про виборчі
зловживання, ствердив це Найвищий Суд уне-
важнюючи вибори в численних виборчих окру-
гах. Щоби забезпечити населення перед вибор-
чими зловживаннями в майбутності, посли і се-
натори ухвалили в законодавчих палатах закон
з дня 12. лютого 1930 р. (Вз. ч. 12. поз. 123.) про
охорону свободи виборів перед надужиттям
влади з боку урядовців. За ухваленням цього
закону голосували всі посли за винятком послів
з ББ. Метою цього закону є охоронити вибор-
ців перед зловживаннями і забезпечити вибор-
цям свободний вияв волі при виборах.

До хвилі ухвалення цього закону обов'язу-
ють в Польщі інші закони в справі забезпече-
ння виборчої свободи. В Галичині обов'язує
старий австрійський закон з 26. січня 1907 р.,
на північно-західних українських землях декрет
з 1907 р. Ті закони обов'язують і надалі, а не об-
ов'язують тільки ті постанови тих законів, які є
суперечні з постановами законів з 1930 року.
Старі закони відносяться до всіх осіб, що до-
пускаються виборчих зловживань, — отже так
до урядовців і членів виборчих комісій, як до
приватних осіб. Новий закон з 1930 р. відно-
ситься лише тільки до зловживань урядовців.

По думці старих законів переведення кар-
ного поступування в покарання осіб, що допу-
стилися зловживання при виборах, залежало
виключно від прокуратора. Новий закон поста-
новляє в 10 ст., що прокуратор найпізніше в 48
годин по одержанню донесення про виборчі
зловживання має обов'язок поставити внесок на
розпочаття слідства. Коли слідство, переведене
слідчим суддею допровадить до устаткування, що
слід перевести головну розправу, слідчий суддя
має обов'язок рішити припинення в урядуваних
обвинуваченого урядовця і повідомити про це
владу цього урядовця. Коли після переведеного
слідства прокуратор відступає від обвинува-
чення і ставить внесок на уморення слідства, тоді
проти такого рішення може той, хто зробив
карне донесення, внести спротив до апеляцій-
ного суду. Новий закон накладає дуже строги
кари на урядовців, що допускаються виборчих
зловживань.

Постанови цього закону обов'язують при ви-
борах до союму і сенату та при виборах до само-
управних установ (отже при виборах до горо-
мадських рад і при виборах до громадських
зборів на Волині та при виборах до повітової
самоуправи).

Урядовцем в розумінні цього закону є кож-
на особа що виконує публичні функції в імені
держави чи самоуправи. Урядовцем слід уважа-
ти також членів виборчих комісій (ст. 8). З тих
заставок слідує, що урядовцем є воевода, ста-
роста, урядовці воеводства і староста, органи
державної поліції, судді, учителі, скарбові уря-
довці, віяти, солтиси, члени громадських рад і
повітових соймиків, громадські службовики і
службовики повітового відділу. Цей закон ува-
жає ті всі особи урядовцями тільки в тому ви-
падку, коли річ йде про надужиття ними влади
при виборах.

Які зловживання підлягають карі?

1) Зловживання, що впливають на висліди
голосування. Урядовець, який у зв'язку зі своїм
урядуванням впливає протизаконно на висліди
голосування та зокрема: а) виготовляє листи
голосуючих в той спосіб, що поминяє управле-
них до голосування, або вписує неуправлених;

присписи закону. — Хто є „урядовцем“, підля-
гає карі та їх наслідки. — Значіння закону.

б) уживає підступу, щоби неправильно виго-
товити листи голосуючих; в) ушкоджує, скриває,
переробляє або підробляє протоколи або інші
грамоти, що відносяться до голосування; г) до-
пускається зловживання при припиненні або
обчисленні голосів; е) допускається зловжи-
вань при оголошенні або устаткуванні листи
кандидатів, або уневажнює протизаконно де-
кларації виборців, що відносяться до оголоше-
ння кандидатів — підлягає карі в'язниці до 5 літ
(п'ять) ст. 2.

2) Виборчий терор.

Урядовець, який насильством, погрозою, а-
бо іншим недозволеним способом в зв'язку зі
своїм урядуванням перешкоджає: а) відбуван-
ню зборів виборців; б) свободному виконуванию
права оголошення кандидатур; в) свободному
виконуванию права голосування; г) голосуван-
ню або обчисленню голосів — підлягає карі
в'язниці до 3 літ. (ст. 3).

Урядовець, який в зв'язку зі своїм уряду-
ванням або з виразним чи з догадочним покли-
канням на нього уживає насильства, погрози,
підступу або іншого недозволеного способу,
щоби: а) впливати на спосіб голосування управ-
леної особи, або щоби здержати її від голосу-
вання, б) впливати на оголошення кандидатур
або на їх заненання а зокрема також щоби
впливати на уміщення або вицофання підписів
на деклараціях, які відносяться до оголошення
кандидатур — підлягає карі в'язниці до 5 літ
(п'ять) літ. (ст. 4).

3) Виборчі перекупства.

Тій самій карі підлягає урядовець, який у
зв'язку зі своїм урядуванням або з виразним чи
зі здогадочним покликуванням на нього, дає
або обіцяє дати маєткові чи особисті користи
управленому до голосування чи також іншій о-
собі, щоби: а) впливати на спосіб голосування
управленої особи, або щоби здержати її від го-
лосування, б) впливати на оголошення кандида-
тур або на їх заненання а зокрема також впли-
вати на уміщення або вицофання підписів на де-
клараціях, які відносяться до оголошення кан-
дидатур. (ст. 5).

Реорганізація вищих шкіл на Радян. Україні.

Ще в половині червня ц. р. прийняла Рада
Народніх Комісарів УСРР постанову про ре-
форму вищих шкіл на Україні. Реформа заклю-
чається в тому, що деякі дотепершні багато-
факультетні вищі школи будуть розбивати на
окремі спеціальні інститути, при чому однород-
ні факультети кількох шкіл будуть стягати в
один інститут. Крім цього переорганізовані
школи як і неперереорганізовані суто фахові бу-
дуть зняті з етату Народнього Комісаріату
Освіти та будуть передані відповідним спеці-
альним Комісаріатам чи іншим фаховим дер-
жавним установам. Тимчасово лишаються на
етаті Нар. Комісаріату Освіти такі більшафа-
культетні школи: Харківський, Київський і О-
деський інститути Народнього Господарства.

У постанові між іншим читаємо, що „на
базі Харківського, Київського, Одеського та

Дніпропетровського Інститутів Народньої Осві-
ти“ маєтись утворити окремі Хеміко-Фізично-
Математичні Інститути. Зате рішено залишити
без реформи не переходово, але на все Полтав-
ський Сільсько-Господарський Інститут і пере-
дати його на етат Народнього Комісаріату Зе-
мельних Справ.

Хоч реформовані та новоутворені вищі
фахові школи перейдуть на етат відповідних
Народніх Комісаріатів, чи фахових державних
установ, то педагогічний провід, організація
навчання, вивідування науковими силами цих
шкіл буде далі в руках Народнього Комісаріату
Освіти.

Ця реорганізація має бути проведена в жит-
тя вже протягом цих двох літніх місяців, а саме
протягом липня і серпня.

Зміни в територіальному поділі Рад. України.

У радянській пресі появилася постанова
Всеукраїнського Центрального Виконавчого
Комітету й Раднаркому УСРР про т. зв. реоргані-
зацію округ, тобто про зміни в територіаль-
но-адміністративному поділі України. На основі
цієї постанови реформовано такі округи: Ка-
мянєцьку, Шепетівську, Коростенську, Ніжен-

ську, Глухівську, Прилуцьку, Ізюмську, Купан-
ську, Старозізьську, Тульчинську, Першомой-
ську, Роменську і Могилівську. Отже скасовано
аж тринадцять округ. Досі було в УСРР 40 округ
і молдавська автономна республіка. Тепер буде
їх тільки 27. Ці зміни в поділ робиться, як чи-
таємо в постанові, на те, „щоби здійснити ди-

ректива про наближення органів радянської влади до трудящих мас, щоб поліпшити економічний стан округ та району і щоб далі скоротити витрати на утримання управлінського апарату*.

Як висядатиме тепер це „наближення органів радянської влади до трудящих мас“, видно з того, що: скасовану Кам'янську округу прилучено до Проскурівської з осередком у Проскуріві (це простір від нашого Скалата до Заліщик); Шепетівську до Бердичівської з центром у Бердичіві; Коростенську до Волинської з центром у Житоїрі; Ніжинську до Чернігівської з цен-

тром у Чернігові; Глухівську до Конотопської з центром у Конотопі; Прилуцьку до Лубенської з центром у Лубні; Могилівську до Вінницької з центром у Вінниці; Ізюмську та Купянську до Харківської з центром у Харкові. Старобільську до Луганської з центром у Луганську. Крім того: Тульчинську округу поділено між Вінницьку і Уманську округи; Першомайську між Одеську і Уманську округи; Роменську між Сумську та Лубенську округи.

Для проведення постанови в життя утворено центральну й окружні ліквідаційні комісії.

Собор і політика.

(Від нашого кореспондента)

Лупьк, 3. липня 1930.

III.

З польських часописів один лише „Роботнік“ поставив національне питання на Соборі. Отверто й може тому, що він взагалі не має нічого до втрачання.

„З питанням про православ'я щільно зв'язане питання: „Як повинна стояти справа з проблемою мови в православній церкві?“. Розв'язання питання про „українізацію“ та „білорусизацію“, звичайно без усякої кривди для російських православних, — залишається відкритим. З огляду на скликання Собору ці питання стають дуже актуальними, і ми, мабуть, будемо свідками деяких заяв з боку органів, що безпосередньо у цьому зацікавлені“.

Ця заява „Роботнік“ дуже не подобалася „За Свободу“, яка, називаючи питання мови внутрішнім питанням церкви, що його повинен розв'язати сам Собор, висловлює докір „Роботнікові“, що він загострює „національне роздвання“. Чи не ясно, звідки випливає це незадоволення? Хтось посміє передчасно порушити питання мови, проти якого на Соборі „Наша Жінь“ мала повести боротьбу без сторонньої інтервенції?

Одначе на цьому не кінчаються заходи щодо попередження дразливого й неприємного для росіян і більшості поляків національного питання. Це питання вже всі чинники встигли оголосити „політикою“, для якої не повинно бути місця на Соборі.

IV.

Перед у запалюванні домагань українців та білорусів „політикою“ веде, як звичайно, „За Свободу“.

„Політичні пристрасті — каже вона — що бурхнуть довкола церковної огорожі, готові влитися й у межі цієї огорожі. І хібаж не ясно, що внесення політичних і національних сварок у справу впорядкування православної церкви матиме найсумніші наслідки. Зрозуміло, що з цими тенденціями треба всіма способами боротися“ („За Св.“ ч. 153).

Як бачимо, й тут є заклики до боротьби з „політикою“ українців і білорусів, що якраз домагаються усунення політики русифікації. Чи не „халпай злодія“?

В день відкриття передсоборної наради „За Св.“ ще раз заявила, що „не припускає думки, щоб передсоборна нарада обернулася в арену чисто політичних пристрастей“.

Перед „політикою“, яку можуть внести в працю передсоборної наради й Собору українці й білоруси, перестерігають і польські часописи.

Цікаво, що в промові міністра освіти п. Червінського на відкритті передсоборної наради є теж натяк на небезпечність „політики“ „з боку елементів, що бажають використати церковну арену для змагань і течій, які нічого спільного не мають з потребами віри й із користю самої Церкви“.

Такі самі нотки брешуть і в промові митрополита Дениса до членів передсоборної наради в день її відкриття: „Нам треба... вище національних інтересів, до імені Божої правди стануть і єдність Церкви нашої закріпити“ і т. д. Не берусь судити, чи здійснювалася би Божья правда там, де були б потоптані чийсь національні інтереси?!

Одним словом, у часописах, промовах і в усяких інших випадках — скрізь чується побоювання ось тієї „політики“ національних питань і розбиття сьогодняшнього російського „єдінства“ православної церкви.

Але коли російські часописи „Наша Жінь“ і „За Свободу“ отверто говорили про боротьбу в передсоборній нараді й на Соборі з цією національною „політикою“, то значно більше горять § II. „наказа передсоборній нараді“, а саме:

„Члени передсоборної наради, що викликають замішання й цим перешкоджають нормальній праці, після двократного попередження з боку голови, можуть бути виключені з числа членів наради“.

Чи ті члени, що домагатимуться усунення з Церкви русифікації, можуть викликати замішання серед панів Лелявських і „руських“ ба-

тишок? Очевидно, а навіть напевно. В такому разі повинні бути готові до наслідків боротьби з ними, як з „ворогами церкви“ (згідно з висловом час. „Наша Жінь“) на підставі § II.

Чи не ясно, що все зведено до одного — до забезпечення Соборові „аполітичності“, себто до недопущення до голосу „ворогів“ Церкви, що не потраплять зріктися „політики“ і „національного шовінізму“, себто: національних прав

V.

Але хіба нікому не вільно вносити в передсоборну нараду й у Собор політики?

Очевидно, що іншим можна.

Майже всі польські часописи висловилися що дозвіл на Собор матиме для Польщі велике політичне значіння. Цитати про „політику“ з Собору знялиб забагато місця, і тому подамо лише дещо.

„Польска“ каже устами п. Радзейовського що „акт президента Річипосполитої про скликання Собору має велике значіння для польської держави“ (значіння політичне), що „по мільки (політичні) XVII. і XVIII. століть не можуть бути повторені, коли православні залежали в канонічному відношенні від церковної влади другої держави“ і т. д. За це „За Свободу“ називає пана Радзейовського „здоровомислячим політиком“.

Політичні нотки чуємо й у промові міністра віросповідань п. Червінського, який сказав, що православна церква „повинна виконати важливі функції в громадському й державному (себто політичному) житті“. Є навіть дуже багато політичних ноток і в промові митрополита Дениса, який сказав: „бути в таких взаєминах з державою, щоб бути й для неї можливою опорою і підтримкою“, і що релігійне життя „ставляється на чолі всіх питань політичних і національних“.

Отже скрізь довкола Собору політика і то не в лапках, а справжня. Одним лише „меншостям“ не вільно бути політиками, себто говорити про розмоковлення Церкви, усунення русифікації і задоволення таких несполітичних потреб, як уживання рідної мови в Церкві, в школі, в літературі й т. д.

А коли вони лише збираються про це говорити, їх уже заздалегідь оголошують „ворогами Церкви“, й небезпечними політиками, та закликають до боротьби з ними по думці § II.

VI.

В таких, старанно підготовлених умовах розпочала свою працю передсоборна нарада. Так підготовлено ґрунт для проголошеної російськими часописами в згоді з польськими „здоровомислячими“ політиками, в роді п. Радзейовського з „Польської“, боротьби проти „шовінізму“ й „політиканства“ тих, що можуть заговорити на передсоборній нараді й на соборі за свої національні права.

Чи це підготування може викликати оптимістичний настрій в українській і білоруській

Д-Р ВОЛОДИМИР ЛЕВИЦЬКИЙ

Моя перша прогулянка в Чорногорі.

(Присвячую д-рові М. Коцюбі.)

Яких трицять літ тому наші Карпати, а саме Чорногора та Горгани, були „терра інкогніта“ для більшості Галичан; туристика не існувала цілком, а лиш виїмково дехто зі Станіслава та Коломиї запускався в гори. Правда, вже 1878 р. засновано в Коломиї Чорногорський відділ Татрянського Товариства — до якого належало й багато українців — але сам сей відділ проявляв небагату діяльність та обмежувався до збудування досить примітивних домів у Жабю і Ворохті та скоронінська на Заросляку під Говерлу. Та туристів було проте небагато; ще 1896 р. ледви 72 осіб ходило в Чорногору, хоча вже поведено залізницю зі Станіслава на Ворохту до Угорщини. Лиш старий невтомний емер, австрійський майор Гофбауер, автор першого провідника по Чорногорі, товкся від весни до пізньої осені по Горганах та Чорногорі, а в українці тільки д-р М. Коцюба та проф. Я. Вітошинський, захоплені красою природи наших гір, від часу до часу улажували прогульки в Карпати*). І цей стан туристики не багато поправився, коли поведено в Гуцульщину залізницю; однак почали в гори з року на рік напливати літники, у першу чергу в Яремче, а далі ще шораз гоміше в Карпати аж по Ворохту. Але Дора та Яремче швидко перемінилися в польсько-жидівські оселі, так, що для правдивого туриста не стало там місця; і хто хотів

пізнати гори в їх повній дикій величі, той їхав у Ворохту, де побіч Чорногорського двірка, двох-трьох жидівських реставрацій та кількох віль царював ще спокій та примітивна природа — майже аж до війни. Звіліна і тут втиснулася жидівські й польські літники та заколотили спокій та гармонію Карпат, хоча до дальших тур ніхто з них не пхався. Жабе — ще до нині без залізничної, далеко на боці, Криворівня та вся долина обох Черемовів ще надалі задержали свій романтичний характер; тут з туристів мало хто заходив, лиш Криворівня завдяки проф. Грушевському стала літньою столицею українських письменників, як Франко, Гнатюк, Коцюбинський, Леся Українка та інші. В Жабі навіть Чорногорський дім замінено на польське казино, бо фреквенція туристів не було.

Нині часи змінилися; усякі „крулеві“ та головні „варшавяки“, кинулися в „польські гори“, обіслали всі найкращі закутки Гуцульщини, навіть Жабу та Ворохту, побудували санаторії та вілли, почалась деморалізація гуцулів (по теорії „Курерка“ — це польське плем'я), пропала романтична краса, спокій та рідний примітивний не прийшла цивілізація. Там, де вчором протяжно співала тримбіта, гуде нині джез та дансінг, там де колись чути було в горах лиш часами голоси диких звірів, там нині розпаношуються крикливі табори гарцерів та пшипособеня. Наразі лиш найдики Горгани остали ще свободні для української туристики та нашого пласту. І коли колись прогулянка в наші гори ставала до людей і їх енергії високі вимоги і лиш десь колись нога не-гуцула стала на полонині Чорногори або Горгани, то нині по горах шведняються крикливі ватаги псевдотуритів та засмічують полонини й ліси...

Перший раз приїхав я в гуцульські гори на літній побут літ тому двадцять шість — і як більшість тогочасних літників заїхав до Яремча

Про туристику та прогульки в гори не мав тоді ще поняття, хоча чув вже раніше від мого покійного брата Юліяна, що тут давніше бував, про ріжні цікаві тури. Крутився я якийсь час по невисоких яремчанських горах без ніякого пляну і щойно приїзд д-ра М. Коцюби та зааванжування ним української прогульки на Хомяк звели мене в прегарний світ наших гір; бо хоча сама дорога на Хомяк, високий на 1544 м., не представляє найменших труднощів, однак незрівняний вид з тієї гори, його камініста будова, ліси та Горгани, а вкінці незанятий до долах жереп (косодеревина) були для мене чимось новим, незваним дотепер.

Тож коли кілька тижнів пізніше перед самим Спасом приїхав до Ворохти крилошанин о. Чапельський та шукав товариша більшої тури в Чорногорі, я дуже радо прийняв його пропозицію і вибрався з ним в дорогу, хоча моя туристичне вивізування було дуже недостаточне. Плян прогулянки був: з Ворохти поїхати через Жабу у галицький Буркун, звідси вийти на другий щодо висоти верх Чорногори, Попа Івана (2026) і хребтом Чорногори вернути назад у Ворохту.

Тодішній управитель чорногорського двірка в Ворохті Перкатюк — українець (помер щойно торік), подбав для нас про два коні під верх та провідника (радіше послугача до коней) і рано в навічере Спаса виїхали ми з Ворохти у напрямі Арджелюзи до границі Жабя. Самої дороги з Ворохти здовж Пруту на Арджелюзу, Буковелу, Кривополе до Жабя-Ільці (32 км.), погані, знищеної по кожному дощі, вимощеної кляцями дерев, але зате дуже живописної, з прегарними видами на Горгани, Костричу, а далі Чорногору, не буду описувати — вона нині вже занадто добре відома молодим українським туристичним гурткам та пластунам. Але в ті часи — це була ще доволі незвичайна тура. Зазначу тут лиш одно: мене, артилерійського старшину, що привик їздити на добрих конях гострим тем-

*) Дещо ліпше були знамі стрийські гори, бо залізниця там йшла і Львів був близько, але туристично ті гори представляли менший інтерес. Перед самою війною завдяки радні Стебленському поствало в Станіславі українське товариство, яке улажувало літні прогульки в гори без сито туристичного характеру.

ОПЕРАТОР

2187 6—7

Д-р Д. Сассовер

Львів, вул. Коллонтая ч. 7. Тел. 38-51
ХІРУРГІЧНІ НЕДУГИ. ЛІЧЕННЯ ЖИЛІЯКІВ.

дам наука? Хай торгують оселедцями". З найбільшою симпатією згадує Еренбург Швецію і Бюварчину.

— Троцький виграв процес. Дня 8. ц. м. у Дрездені відбулась судова розправа проти Троцького. Справа мала так, що Троцький запропонував видавництву Райснера видати його твір, але під умовою, що в цьому видавництві не будуть видаватися твори антибільшовицького змісту. Видавець Райснер підписав умову, але коли б. диктатор Росії Керенський хотів видати в нього свій твір, видавець видав твір Керенського, забуваючи про умову з Троцьким. Троцький, бачучи це, забрав від Райснера свій рукопис назад, хоч вже був дістав поважний задаток на гонорар. Видавець Райснер подав справу до суду, але на розправі суд признав, що видавець Райснер, видавши твір Керенського, не дотримав умови з Троцьким і тому Троцький мав право відібрати рукопис та задержати собі задаток гонорару.

— Архикнязь Альбрехт жениться. З Будапешту подають, що архикнязь Альбрехт, який свого часу був претендентом на мадярський престол, жениться в Америці з розведеною жінкою мадярського консуля Іреною Руднай. Тому, що кожний член родини Габсбургів мусить мати дозвіл від голови родини на женячку, архикнязь Альбрехт звернувся в цій справі до ірхикнязя Оттона і такий дозвіл дістав, тому шлюб має відбутись в найближчому часі.

— Смерть німецького письменника. Дня 6. ц. м. у німецькому місті Целендорф помер визначний театральний критик і письменник Юліан Гарт. У своїх збірках поезій „Гомо сум“ і „Три-мф життя“ виявив чималий поетичний талант, а окрім цього писав також статті на філософські теми, інтересуючись головню гіндуською філософією. Юліана Гарта називали „Нестором німецької театральної критики“ і його заслуги в цій ділянці справді небуденні. Юліан Гарт був одним із теоретиків німецького натуралізму і залишив один твір з ділянки естетики.

Виконавець замаху на посольство СРСР у Варшаві арештований?

Зачувати, що апел. суддя для справ вишк. кової ваги Скужинський, що від кількох тижнів, разом із приділенням йому до помічч. вищими поліц. функціонерами є в Югославії, заарештував в одному із тамтешніх міст виконавця замаху на посольство СРСР у Варшаві. Виконавець замаху, член монарх. організації, приїхав був із Югославії, а після виконання частинного замаху на посольство вернувся назад у Югославію. Досі невідомо, чи югославська влада агодиться видати його Польщі. Зачувати, що юг. влада стоїть на становищі, що арештований є політичним проступником і користується на еміграції правом азилу.

Вбивство в Зимній Воді.

19-літня Роз. Шпалівна з Білогорщі, дочка аба. палича, на полях Зимної Води вбила з револьверу 26-літнього зва. коваля Й. Панькевича з Парного б. Рудна, після зранила себе в груди. Її відвезли до шпиталю у Львові. Обое хотім одружитись та цьому на перешкоді були батьки Шпалівни.

Мандат пос. Ярузельського.

Посольський мандат після смерті пос. Ярузельського (ББ) в тернопільській окрузі одержить бувш. пос. Воевода. Воевода належав до теперішнього союму та наслідком присуду Найв. Суду посольський мандат утратив.

Вибух Везувія.

(АТЕ). Везувій сильно вибухає. З кратеру їбувається багато горючої лави. Останні телеграми повідомляють, що вибухи тривають далі крізь один кратер широкий на 12 м. Задита лавою поверхня збільшилася за 24 години двічі.

Надужиття у вогні. сторожі.

У львівській вогневій сторожі ділявся від довшого часу надужиття, що є тепер предметом слідства. Мабуть без відома начальника вогне-вий табір возив воду підприємствам, що будують довг. догачками міта.

Студентські справи.

Студії у Високій Технічній Школі в Берліні та взагалі в Німеччині.

Мусимо зауважити, що в останніх часах фреквенція українського студентства у Високій Технічній Школі у Німеччині значно зменшилась. Причиною того є невідрадне фінансове положення нашого кравого громадянства. Студії в Німеччині і взагалі за границею в порівнянні зі студіями у польських школах коштують досить дорого. А проте є між нашими молодими матуристами й такі, що могли би собі дозволити на студії за границею і для них подіємо ось такі інформації про студії у німецьких школах.

Високі Технічні Школи в Німеччині мають такі відділи:

1. Allgemeine Wissenschaften. a. Mathematik, b. Physik, c. Wirtschaftswissenschaft.
2. Bauwesen. a. Architektur, b. Bauingenieurwesen, c. Vermessungswesen (студії тривають 3 роки).
3. Maschinenwesen. a. Allgemeiner Maschinenbau, b. Elektrotechnik, c. Schiffbau, d. Schiffsmaschinenbau, e. Luftfahrzeugbau.
4. Stoffwirtschaft. a. Bergbau, b. Chemie, c. Metallhütteningenieurwesen.

Хочемо звернути увагу нашого студентства на два нові відділи, а саме на студії економії і будови літаків. Студії економії введено в програму шкіл тому, щоб побіч технічної освіти дати інженерів відомості для раціонального та економічного ведення підприємства. На цьому відділі можна теж спеціалізуватись.

Новим яв. є також відділ летунства. Зібрані тут всі найкращі сили на тій області з цілої Німеччини і переводяться теж практичні авіапи.

У Високій Технічній Школі в Німеччині не треба жадних вступних іспитів для тих студентів, що покінчили класичні гімназії. Абсолютенти галицьких реальних шкіл мусять скласти доповнюючий іспит, а абсолютенти гімназій можуть бути звільнені від того іспиту після відповідних заходів.

До подання на прийняття до школи треба додати: 1. матуриальне свідоцтво в оригіналі і легалізований німецький його переклад, 2. власноручно написаний опис життя, 3. посвідка матеріального забезпечення, 4. метрика, 5. посвідчення про знання німецької мови зі школи (але без цього можна обійтись).

Подання треба вносити найпізніше до 10 вересня на зимовий, а до 20 лютого на літній семестер. Шкільні оплати вносять округло 200 марок на семестер. На прожиття треба около 120—150 марок місячно. Звертаємо також увагу на те, що в Берліні є Український Студентський Дім, в якому можна мешкати за 10 марок місячно, а незможніші можуть одержувати в деяких тутешніх установах дешевші або й дарові обідні на 1—2 місяці в семестрі.

Не виключені також і деякі полекції в шкільних оплатах, однак ця справа дуже ще проблематична. В тому випадку удержання коштувало би значно дешевше.

Звертаємо рівнож увагу наших матуристів на студії у тутешніх інших високих школах, як університет, висока торговельна школа, ветеринарія, висока різнкова школа і т. д.

Умови прийняття до них майже такі самі, як тут подані. За всіма ближніми інформаціями просимо звертатись на адресу:

D. Woloschtschak, Verein Ukrainischer Studenten „Osnova“ Berlin-Adlershof, Flugplatz 4, Ukrainisches Studentenheim.

Управа Українського Техн. Т-ва „Основа“.

Виступ послів із ББ.

Уночі 9. липня розійшлися в посольських колах чутки, що з пос. клубу ББ. виступає перша група послів. Чутки показались правдивими. Голова клубу ББ. Полякевич дістав заяву на письмі від послів: Криси, Цепалка та Таргонського, що виступають із клубу ББ. Ті посліи надали до селянської групи в урядовій партії, якої головою є пос. Бойко. Найближчі дні принесуть внясення причин сесії.

Видалення після виступлення.

Голова клубу ББ. пос. Полякевич повідомив посла аба. Ів. Крису, який ввійшов до союму на місце пок. Мацеші, що з днем 9. липня виключили його з парл. клубу ББ. за орг. незгоду з супроти клубу. Зачувати, що Крису видалили зате, що переговорював із опоз. партіями Центроліву. Пос. Криса був нібито ініціатором вступлення пос. Цепалка до Стр. Хлопск-ого.

Ціни набілу у Львові.

„Маслосоюз“ платив кооперативам для 9. п. м.: за масло селене експортне пріма 4-30 аба, за масло експортне неселене пріма 4-20 аба, за 1 кг. за масло селене пріма 0— аба, за 1 кг. одна дітра сметани 1-40, дітра молока 0-25, копа зана 6-30 аба.



Коли в сонячний, повний спеки літній день шукаєш охолоди в морських фаллах чи в струвах ріки або ручаю, одним Твоім бажанням є, щоб ті милі хвилини тривали якнайдовше. Один є лише тоді спосіб, щоб вони тривали вічно. — нехай хто-небудь з Твоїх приятелів натисне нума неохобної камери „Кодак“, а знаменита знімка буде завжди живим споминком тих хвилин, повних радості і свободи.

Найвигідніша камера на час ферії

„Hawk-Eye Kodak“

(Читай Нок-Ай)

об'єктив анастигмат „Кодак“ F: 6, 3 за 100 золотих.

Позволяє кожному робити знамениті фотографічні знімки без труду та клопоту і без огляду на погоду чи пору дня.

Кілька хвилин вистарчить, щоб пізнати „Кодак-а“.

Кодак Сп. з обм. відпов. Варшава, площа Наполеона 5.

Вбила матір і пішла на відпуст.

У кольоні Урош (Люблинщина) 45-літня Ол. Камінська задушила свою матір Анню Бершу. Труп внісла на стрих і пішла на відпуст. Після відпусту підпалила хату, щоб затерти сліди вбивства. В згаринах найшли змуглене тіло. Камінська призналася до вини і її арештували.

† ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ.

Табачник Володимир, український емігрант, бувш. бунчужий Української Галицької Армії, роджений 1888 р. в селі Журів, пов. Рогатинського, помер дня 16. червня 1930 р. в м. Братиславі в ЧСР. Похорон перелева Українська Громада „Єдність“ на Словацькій. Похований на Братиславському цвинтарі при участі української еміграції з Братислави. Був вірним, чесним і працьовитим українським патріотом і залишив про себе найкращі спомини у тих, хто його пізнав. На могилу був положений вінок з написом: „Українці своєму братові, борцеві за свободу України“, а над гробом промовляв голова Української Громади „Єдність“ інж. С. Зеркаль та кінчив закликом не плакати за покійним, але зі завзяттям та вірою продовжувати боротьбу за ту ідею, за яку боровся й покійний Табачник Володимир. Хай йому чужа земля буде пером. С. З.

Зі спортового життя.

Зі спортового клубу „Сян“ у Перемишлі. Мистецтва „Ц-класи“ скінчилися. Сян, що так легко міг увійти до „В-класи“, остався в „Ц-класі“, щоб в слідуючому році знову розігравати змагання за мистецтво. Відплатні змагання „Сяну“ з „Електронією“ принесли вислід 1:1, а з „Огніском“ 1:4 в користь „Огніска“. Перше місце в „Ц-класі“ заняла „Електронія“, здобувачи два вальвери з „Огніском“, друге місце здобув „Сян“. Провід і грачі „Сяну“ не повинні аснохочуватись цю невдачею, лиш гуртувати нові сили до дальшої праці. — В суботу 5. ц. м. „Сян“ програв товариські змагання з „КС 23“ з вислідом 3:4.

Змагання „Пролому“.

Станиславів. 6. липня 1930. „Пролом“ — „Єдність“ 4:3 (2:0) мист. Склад: Панашій, Павловський, Росик, Демячук, Бриндзів, Гаврилик П. Світний, Керникевич, Марунюк, Зошук, Молдович. „Пролом“ від самого початку напирал на ворота противника та напад марнує цілий ряд догодних позицій. Вкінці Керникевич в 8 мін. здобуває перші ворота. Другі ворота стріляє гарно Зошук. До перерви вислід 2:0. — В другій половині „Єдність“ вивірнує, здобуваючи пер-

„Сміх Землі“

відгук днів.

Зарубашилися косоворотці...

Кажуть: сонце вбиває річні бакцилі. Але це не завжди, не всюди і не всі бакцилі. Є такий бакцилі, який не тільки не гине від проміння сонця, але під його впливом ще більше розмножується, розпадається і множить. Не знаю, чи є той бакцилі в інших краях, як він називається, але в нашій благословенній країні, повній усього хробацтва, він сильно розповсюджений. На ім'я йому: „Погорда до всього рідного“. Нава ця трохи задовга, але нічого робити — наукова.

„Погорда до всього рідного“ не боїться ні сонця, ні дощу, ні горячі, ні морозу, всюди його повно і всюди йому добре. Гнізяться він у мові, у звичках, у товариських формах, у культурі хати, загалом усюди, де дзвонить українське серце в українських грудях...

Останніми часами поліз він і на убрання українців (маю на увазі галичан, бо в наддніпрянстві він давно вже сидів). Під впливом горячі „погорда до всього, що рідне“ сильно розмножився і — що цікаве — заатакував у першу чергу молодь. Зовсім як шарлатина, кір, чи колючий.

Прийшов молодий чоловік українського походження з міста до дому і почав роздумувати.

— Горячо, шляк би то трафив! — подумав на початок.

— Холера чиста з грубою „маринаркою“! — сконстатував після того.

— Треба щось робити, бо розтоплюся, як віск! — рішив акцій.

А коли вже дійшов до того, що треба щось робити, годі бакцилі: гиц! — і вже сидить на молодім чоловіці українського походження.

— Якби то вбратися, щоб не було так горячо! Носять пани на заході самі сорочки, але це для нашого брата трохи за дорого і непрактично... Не буде шодня змінити сорочки, а й із краваткою роботи багатю...

— Гейрека! — крикнув нарешті молодий чоловік і то так голосно, що аж блоніція зі стелі впала. — Зроблю собі російську косоворотку! Практично, гарно і — головне — по чужому. А раз по чужому то й елегантно.

Зробив молодий чоловік косоворотку, чи рубашку, вийшов на вулицю і парадую. Другі молоді люди задивляються на нього і аж губами пошмокують:

— От гарно!
— Бігме красно!
— Слово честі, елегантно!

І далі і далі, один за другим, один наперед другого!

Заковоротилися молоді люди, зарубашилися вулиці нашого міста, мов не українці тут, а обмисковлена мордва, мов не Львів це, а Перм чи Вятка. Бракує ще насіннячка до лузаннячка і булбоб усе, „як полагается“.

— Що нам — думають молоді люди — якась там полтавська, гуцульська, чи волинська сорочка з пазушкою посередині! Що в цій гарного, коли воно своє... Требаж нам раз вийти з національного примітиву. Сохрани Боже — не в політиці, в способі думання чи поведіння, а в убранні!

І зарубашилися косоворотці, аж любо!...
Галактион Чіпка.

На випадок упадку більшовиків...

(АТЕ). „Комуніст“ повідомляє, що ДПУ перевело по всіх містах Рад. України обласну, шукали золота та срібла. В Харкові найшли в одного з вищих урядовців комісаріату скарбу 64 кг. срібла. Він ховав це срібло на випадок упадку більшовиків. У різних містах найшли запаси срібла, яке українські кооперативи ховали перед більшовицькою владою.

Італ. командант нарочно розбив югосл. корабель?

(АТЕ). Урядові висліди слідства корабельної катастрофи біля Спліту ще невідомі. Італійська преса скидає всю вину на югославський корабель; югославські часописи твердять, що капітан італійського корабля нарочно розбив югославський корабель.

Буря в Югославії.

(АТЕ). Над Югославією лютувала сильна хуртовина. Найбільше потерпіло Сараєво. В турецькій ділянці вихор зірвав крівлі з 50 домів і повалив мінарет мейстаршого в місті мечету.

НОВИНКИ

— Літом у гори. Інформуйтеся: Купелеве заведення Зеленинка п. Гребенів коло Скольного. Горячі купелі сірчано-йодові у лазничках. 2388 10—30

— Робітня футер Юліана Глушевського перенесена на вул. Коперника 16. 2296 10—2

— Союз Українських Хорів. Зізд С. У. Х. відбувся дня 1. липня ц. р. в малій залі Муз. Інст. ім. Лисенка. На зізді явилися представники: Стрия, Тернополя, Львова, Дрогобича і під кінець зізду Перемішля. Хоч зізд був чисельно слабий, то всеж справу організації С. У. Х. по-сунуло поважно вперед. Принято засадничий поділ Союзу на області, які знову об'єднують поодинокі хори. Рішено zorganizувати наразі три області: 1. область: Центральний Союз Українських Хорів з осідком у Львові. Він об'єднати хори львівські, підлявівські, а також найближчих міст; 2. область: Підкарпатський Союз Українських Хорів з осідком у Стрию. Він об'єднати хори повітів: Стрийського, Дрогобицького, Скізьського, Долинського, Жидичинського і Самбірського; 3. область: Подільський Союз Українських Хорів з осідком в Тернополі. Він об'єднати хори повітів: тернопільського і сусідніх з ним. Для тих областей ухвалено правильник. В найкоротшому часі мають відбутися областні зізди для уконститування. Так отже С. У. Х. розпочинає по малу своє життя і є надія, що ця велика організація вийде з народу ті мистецькі вартості, які у ньому дрімають, — а якими може український народ вибитися на перше місце на міжнародних співочих зіздах. (Співак).

— 3 українського наукового життя за кордоном. Дня 9. липня в залі „Українського Наукового Інституту в Берліні“ відбувся виклад д-ра Д. Оліянина п. з. „Німецькі воєнки у польсько-українській боротьбі в середині XVII. віку“.

Odeon
Syrena
Columbia
Homocord
Parlophon
His Masters Voice
К. КАІМ і СИН
вул. Коперника 11.
Львів, — Тел. 20/45.

Грамофони, Плити, Пяніна, Фортеп'яни -- найдешевше.

2444 1—3

— „Лікар побив сторожа дому“. У зв'язку з новинкою під повищим загальноком (поміщеною в 150 ч. „Діла“ з 10. липня ц. р.) дістали ми від д-ра Філяса Осипа отсе пояснення: „Неправдою є начеб я або моя жінка побили та поранили сторожа дому при вул. Театинській ч. 3. Івана Диниса. Правдою є, що Іван Динис уважав та називав себе власником цього дому і тому дня 5. липня старався силою усунути з городу мою дитину, що бавилася там на основі дозволу адміністратора дому проф. Бриковича Романа. Сторож Іван Динис вдарявся на залізну фіртку, що обведена колючим дротом. Це бачила його жінка й стягала його з фіртки і при цьому Динис поранив себе на чолі та лиці, а не був ранений великою грудкою каменяного вугля в голову, бо така грудка розбила би йому череп. Тому, що Іван Динис постійно нападає та знеславляє мене, я вніс проти нього скаргу до суду. Львів, 9. липня 1930. З належним поважанням д-р мед. Філяс Осип“.

— Замащистий шофер. Дня 9. ц. м. на Знесінню автомобіль переїхав старшу жінку, невідомого імені, яка переходила дорогою перед будинком громадського уряду. Автомобіль задержано, а смертельно поранену жінку відвезено до лікарні. Мешканці Знесіння взагалі нарікають, що шофери, виїхавши поза рогачку, женуть через Знесіння зі швидкістю 60 км. на годину і не дивно, що трапляються такі нещастя.

— Замість риби — труп дитини. У Млинівцях недалеко Зборова риболовці Іван Макеусь і В. Луциньський ловили сітками в Стрипі рибу і замість риби здовили труп кількомісячного хлопця. Труп був частинно надданий рибою, а решта тіла находилася у повному розкладі. Поліція шукає матері тої дитини.

— Після смерті Конан Дойля. Померший недавно Конан Дойль належав до найбільш популярних письменників останніх десятиліть. Він уродився 1859 р. в Единбургу в Англії, був з професії лікарем, багато подорожував, відвідавши між іншим підбігунів околиці. Перші твори Конан Дойля не мали ніякого успіху, що

його „Шерлок Гольмс“, виданий 1890 року, придала для нього славу і великі доходи. В 1902 р. англійський король надав йому титул „сера“. Конан Дойль наслідує сьогодні багатьох письменників, авторів кримінальних романів. Твори Конан Дойля належать до тих творів, про які історія літератури і професори говорять із деяким легковаженням, але які читають мільйони читачів, особливо молоді.

— Як Америка читає газети. В Зєдинених Державах виходить тепер 2944 ранішніх щоденників і 1381 вечірних, 527 тижневиків. Персичний тираж щоденника вносить 14 мільйонів, а кожний мешканець Зєд. Держав купує щодня 2 щоденники.

— Із нетрів спиритизму. Як це ми писали, на днях помер відомий письменник Конан Дойль, який на старість цікавився спиритизмом, а перед місяцем ще викликавав дух Наполеона І. Спиритичний сеанс відбувся в присутності лікаря Бредя, Конан Дойля і одної жінки. Дух Наполеона начебто говорив, що він дуже цікавиться долею Європи і Франції зокрема. Про сучасну Європу Наполеон висловився дуже скептично: „Європа хоруге тепер на брак великих людей, бо тепер в цій Європі є тільки 2 або 3 геніальні особи. Людство все потребувало вождів сильної руки. Мільйон дурків не створить без вождя нічого мудрого. Європа потребує тепер нового Наполеона, який мав би силу знищити те, що треба знищити, а збудувати те, що треба збудувати. Європі грозить небезпека з боку Азії й Америки і Європа мусить об'єднатися, щоб оборонитися“. Коли Наполеона спитали про будучину Англії, він замовк і більше не вдалось викликати його духа.

— Чому помер Моцарт. Як відомо, славний музик Моцарт помер у 35 році життя дуже таємничою смертю, якої причин не висянено досі. Були підозріння, що він сам отруївся, а навіть говорилось, що Моцарта отруїв зі заздрости директор цисарської капелі Салері. Сам Салері до смерти не міг очистити себе від цього закладу. Недавно у Базилі в одній антикварній найдено лист невідомого музика, адресований в 1824 р. до редакції одного журналу, а в цьому листі невідомий музик пише: „Зі ширим боєм читаємо, що деякі особи підозрюють начебто Моцарта отруїв лагідний і шляхотний та добродушний Салері, який є найліпшою людиною в світі. Це підозріння не вдержує найменшої критики. Мені ясно, що Моцарт помер з такої причини як і Рафаель, цебто з надмірної нетерпеливості, жадоби життя та творчого неспокою й переважності. Ми знаємо також, що ніхто так за Моцартом не плакав ревно, як музик Салері“. Моцарт прочував свою недалеку смерть і в одному листі писав: „Чую, що бе моя остання година. Шкода! Життя було таке гарне. Треба спішитися написати свою похор. пісню“. Триця літ по смерті Моцарта Салері занедажувавши тяжко говорив у непритомному стані, що він отруїв Моцарта і ці горячкові слова Салері передавали Бетовенові на письмі його приятелі.

— Цікаві спомини великої княгині. Велика княгиня Марія Павловна, дочка вел. князя Павла Олександровича видала книгу своїх споминів. Марія Павловна жила в дружніх відносинах з останнім російським царем і царицею та в своїх споминах присвячує багато місця життю й відносинам на царському дворі. Авторка споминів описує перші дні революції, вбивство Распутіна та часи, коли революційна влада арештувала її і грозила смертю. Широко розписується велика княгиня про 1918 р. на Україні, куди вона втікла з Москви.

— Смерть князя Оболенського. На Рівері згинув підчас автомобільної катастрофи російський князь Оболенський і княгиня Урусова. Князь Оболенський сам кермував авто і підчас скорості їзди в колесі авто тріснув вуз, наслідком чого авто перевернулося і спричинило смерть князя, який свого часу відіграв у Росії деяку політичну роль.

— Еренбург про Польщу. Відомий російський письменник Еренбург, вернувши з подорожі по Європі видав книжку своїх вражень п. з. „Віза Времени“. В цьому творі Еренбург говорить між іншим і про Польщу: „Я говорив із польськими політиками різних партій і переконався, що між ендеками і соціалістами нема в Польщі ніякої різниці. Важко означити, де кінчається ендек, а починається пепесівець. Всі поляки шовіністи і готові гльорифікувати найдурнішу річ, якщо вона польська“. Із польських поетів Еренбург найбільш цінить Тувіма, а з прозаїків Гетля. Еренбург скаржиться, що польська преса атакувала його за те, що він жид та додає, що в Польщі панує антисемітизм так, що жидів не допускається до шкіл. Бо „пошто жи-

„меншостях“, що складають разом 99 відсотків православних? І чи можна оминути ці небажані „політичні“ питання про мову в Церкві та інші національні потреби українського і білоруського народів? І чи підхід тих, що закликали до аполітичності й єднання в ім'я Церкви й правди Божої, є дійсно християнський, згідний з цією правдою?

Хай дадуть собі відповідь вони самі в своїй совісті. А наша відповідь, очевидно, буде дана такими представниками.

На нашу думку, виступи наших представників на передсоборній нараді й на Соборі в ім'я справедливості і правди, нині розп'ятої в церковній огорожі, не буде понижувати цих високих зборів і не буде не відповідати їх святості. Пригадаймо собі, що св. Микола на вселенському Соборі в ім'я правди навіть чинив зневажливі Арія й був прощений. Нарешті не українці й білоруси оголошували боротьбу і не вони називали когонебудь ворогами Церкви. Вони лише мовчазно готовилися сказати на передсоборній нараді про потреби свого народу й домогалися задоволення їх у ім'я християнської справедливості. І в цьому моральна сила наших представників і вищість за тих, що наробили вже стільки галасу й шуму, щоб заглушити майбутній голос наших мас, а може й своєї совісті.

Я відважився взяти за перо лише після того, коли передсоборна нарада була відкрита і коли дійшли вістки про обрання президії.

П. посол Хрущук попросив 5-ти хвилю перерви для порозуміння щодо кандидатів, але до цього порозуміння не дійшло. А це свідчить, що противники українців і білорусів, яких агітучно введено в значній кількості до наради, з першого кроку почали використовувати ситуацію й на задоволення домагань українців щодо представництва в президії не пішли.

Навпаки, вони висунули на секретаря наради Лелявського, заפקлого ворога всього українського. В цьому факті нічого іншого не можна добачити, як лише демонстрацію проти „шовіністів“ і „політиків“ та „ворогів“ православ'я, яким уже дано заповіджений бій.

Щоб не бути лихим пророком, не говоримо про те, що може бути далі, обмежуючись лише ствердженням того, яка велася передсоборна кампанія та як пройшли перші хвилини передсоборної наради.

Чи відповідають вони тим крикливим високим гаслам, якими прикривалася ця кампанія, та християнській етиці, нехай судять читачі.

В. Островський.

Бухарін хорий.

Лікарська комісія комуністичної партії уявила стан здоров'я Бухаріна настільки небезпечним, що йому поручено виїхати для лікування на південь СРСР. Емігрантська преса пояснює це так, що комуністи рішили позбутись Бухаріна і вигнати його з Москви.

пом, драгував з початку повільний, дрібний хід гуцульського коня, якого ніяка сила не могла примусити до скорішого руху. Але коли я пізніше побачив, як той кінь ступає обережно по крутляках, як він виминає на вузькій стежці другі коні, навантажені бєсагами та як він у горах делікатно пробіє копитом, чи камінь не уступається з під ніг, тоді я набрав респекту до розуму та інтелігенції цього симпатичного соотвориння.

Пізно ввечері стали ми на приходстві в о. П. на Жабю-Ільці, оглядали звідси цілу панораму Чорногори та слухали цілу ніч жалібливо тремтіння церковної сторожі. Рано поїхали далі — цим разом вже візком — долиною Черемоша через Красний Луг, Зелений, Явірник, увесь час під підшоєм Чорногори, через Шибену, Рабенець до Буркуту. Тоді в Буркуті існувало невелике купельне заведення з дуже доброю залізною водою; були тут два або три павільони, кілька кабін та дуже небагато гостей; до Буркуту доступ був невідомий, 41 км. з Жабю, ніякої харчівки, крім у заведенні, ані почти — словом світ дошками забитий. Стало ординувати тут лікар д-р К., свояк о. Чапельського, що цілий день ловив у Черемосі пструги; недовго перед нами гостив тут єпископ Хоминський, що лишив по виїзді гарні слова прохання у заведувальній книзі, був тут якийсь час д-р Трильовський та ще дехто. Управу Буркуту мала удовина по священнику п. Л.

Два дні потім із Буркуту, доки за нами наспів наш провідник з парєю коней, в товаристві д-ра К. та його сина-ученика, завернули ми назад в напрямі Шибеного та почали йти на Попа Івана. Зазначу тут, що над великим штучним озером Шибеним, може найкращою точкою Чорногори, що лежить у стіні Попа Івана, щороку в маленькій хатині літати мешкав самітний славний бухаринський посол Пігуляк та він життя анахорета.

(Повітряний бузед)

Позір! Купці, Промисловці і Ремісники!

Вже появилася перше число місячника „ДОБРОБУТ“. Цей місячник присвячений справам торгівлі, промислу і ремесла. Просимо негайно листівкою подати свою адресу, а вишлемо оказове число. Поодинокі число 50 сот. Редакція і Адміністрація: Львів, Ринок 10/II.

До українських хліборобів!

Єдиною організацією, яка гуртує українських хліборобів на те, щоб боронити їх права щоб вчити їх розумної, поступової господарки, є Краєве Господарське Товариство „Сільський Господар“ у Львові. По краю організовано вже цілу сітку філій „Сільського Господаря“ та його кружків. У найдавніші закутки наших західних земель дійшло вже зрозуміння, що „Сільський Господар“ необхідний для українського села, для його добробуту і його будучності. Розуміють це українські хлібороби, розуміють це теж і провідники нашого господарського життя. Всюди змагають до того, щоб закріпити „Сільський Господар“, щоб вдержати його і зробити організацією живою та працездатною.

Праця кожного хліборобського товариства, яке є школою поступового господарювання, отже і „Сільського Господаря“ коштує багато грошей. Інші хліборобські товариства користуються допомогою держави чи самоврядувань. Наше Товариство здале виключно на власні сили, воно працює тільки за те, що дасть наша кооперація і що дадуть, як вкладки, наші хлі-

Що це таке „Hortiflor“?

Читайте на стор. 6, — то довідаєтеся.

бороби. До того наше Товариство обтяжене давними зобов'язаннями, навіть передоєдними, які мусить своєчасно сплачувати. Ці умовини здержують правильний розвиток Товариства і воно не може повним розмахом розвинути свого Центрального Бюро так, як цього вимагає українське село. А потреби українського села великі, воно вимагає від Центрального Бюро „Сільського Господаря“ все нової і нової праці, воно хоче бачити в тім Центральному Бюрі головний осередок господарського поступу та місце, яке булоб здібним до оборони слушних прав нашого хлібороба. Для цього треба допомогти в розбудові Централі „Сільського Господаря“ і треба подбати за відповідне її грошеве вивільнення. На біжучу роботу гроші з краю є, хоч вони і дуже скупі. Та гірше стоїть справа зі сплатою довгів, які треба платити з біжучих доходів, а тому не стає грошей на дальшу працю. Віримо, що в скорому часі наша хліборобська організація зросте в силу. Та до того часу потребуємо від Вас, українські хлібороби, не допомоги, а виручки на недовгий час.

Президія Краєвого Господарського Товариства „Сільський Господар“ у Львові рішила затягнути в українських хліборобів позичку, яка є забезпечена нерухомим майном Товариства, і яка буде в свій час точно сплачена. Позичку приймається вже від 5 зол. в гору, а складати її можна у всіх філіях „Сільського Господаря“ в цілому краю та в його кружках, або прямо можна відсилати до Централі у Львові вул. Зіморівича 20. Зворот позички наступить по п'яти роках, то є від р. 1935 починаючи. Напротязі років 1935, 1936, 1937, буде сплачена ціла позичка тим, що її дали, і то в цей спосіб, що найскорше сплатиться тим, які найскорше позичку дадуть. Позичку приймається від дня 1. липня 1930 до дня 1. травня (мая) 1931. Позичка буде безпроцентною, а це тому, щоб великі відсотки не мусили впасти знову тягарем на нашу хліборобську організацію.

На Вас, Українські Хлібороби, покладаємо нашу надію, хоч знаємо, яке незвідне положення українського села: Однак ця позичка, яку сьогодні розписуємо, є нічим іншим, як тільки придбанням грошей на те, щоб Товариство повело жвавіше свою працю, а з неї буде користати знову ніхто інший, як тільки український хлібороб. Наїємось, що кожний український хлібороб знайде дрібну квоту на те, щоб таку позичку дати Централі „Сільського Господаря“.

щоб допомогти своїй власній хліборобській організації в тяжкий час. Думаємо, що кожна українська кооперація, кожна читальня, кожний кружок „Сільського Господаря“ вишле від себе на цю позичку бодай невелику квоту, і цим засвідчить, що розуміє вагу своєї хліборобської організації та що хоче, щоб ця організація надалі жила і розвивалася для добра українських хліборобських мас. Віримо, що наші центральні господарські установи та наші Повітові Союзи Кооператив найдуть теж гріш на цю хліборобську позичку. Не просимо допомоги, а хочемо мати передишку в тяжкій нашій положенні на те, щоб можна ще краще працювати для нашого села.

Ця позичка буде рівночасно показником того, що наш нарід розуміє вагу власної організації, опертої на власних силах та що сам вміє дати раду тоді, коли посторонні чинники радо бачили нашу організацію слабкою і немічною. Коли сьогодні лунає в краю клич, що наше село і нашого хлібороба треба висунути наперед з усіх наших народних праць, то це село і цей хлібороб мусить допомогти, однак не датком, а тільки позичкою до того, щоб вдержати єдину нашу організацію, призначену виключно для українського села — наше Товариство „Сільський Господар“.

Вкази присланих на позичку грошей буде-мо містити точно в нашому часописі „Сільський Господар“ та в інших часописах, а позичачі відстануть зараз відвратною поштою довгий листок, на який поверне опісля наше Товариство позичені гроші.

Чекаємо на рішучу відповідь села, яке мусить допомогти своїй власній хліборобській організації.

ЗА ПРЕЗИДІЮ
КРАЄВОГО ГОСПОДАРСЬКОГО ТОВАРИСТВА
„СІЛЬСЬКИЙ ГОСПОДАР“

о. Тит Войнаровський, Інж. Андрій Палій,
в. р. президент, в. р. секретар.

Розстріли в СРСР.

У Вороніжі засуджено на кару смерті 4-х членів „братства білого хреста“, а 30 інших обвинувачених засуджено на кару в'язниці від 5—10 літ.

При зміні адреси просимо подавати й стару адресу.

Зміна адреси і зод. Можна прислати пошто-лими значками.

Наступ на в'язницю Гандія.

Англійська преса подає ближчі відомості про наступ гіндусів на в'язницю, де перебуває Ганді: Дня 6. ч. м. 1000 гіндусів вимагувало з Пуми до Іраваді, а коли поліція заступила дорого, гіндуси обкидали поліцейців камінням. Окрім цього гіндуські націоналісти напали на один віз, у якому їхав англійський старшина і поранили його. Ввечері поранено 2 поліцейських фельдшєблів. До Іраваді дійшло тільки 200 демонстрантів, які почали наступ на в'язницю, щоб визволити Гандія, але військо і поліція розігнали демонстрантів.

Скасування комісаріату справедливості.

(АТЕ). „Красная Газета“ повідомляє, що влада опрацьовує проект декрету про скасування комісаріату справедливості, бо цей буржуазний пережиток не повинен бути в пролетарській державі, що втворює власні правні форми, інші ніж у буржуазних державах. Функції комісаріату справедливості перейме найвищий суд, а прокуратуру приділять до ВЦВК-ту. Лінгвістична комісія Академії в Москві опрацьовує проект мовного упрощення законів і декретів, бо в декретах і законах СРСР забагато бюрократичних виразів, незрозумілих для пролетаріяту. Для вироблення зрозумілої мови більшовицького законодавства зорганізують спеціальні курси для судовиків.

ші ворота з вільного за дуже проблематичний „фуль“ другі ворота самовільні. Слідують атаки напад „Пролому“, з котрих одні кінцяться припадковим, але гарним стрілом Світного (впрочім найслабшого грача нашої дружини)!

„Пролом“ провадить 3:2. Вирішує Кайпер з очевидно спаленого. Здається, що ремісоний висхід остане незмінений, тим більше, що Зошука зносить з гриша. На 6 мін. перед кінцем Моклович здобуває порота, які рішають про вигр.

ну. Дружина грає дуже амбітно. Вирішилися: Мариняк, Керникевич і Гаврилія П. З „Єдності“ найкраще представлявся наш „демак“ Ридзак, Суддя п. Візельберг — добрий. Т—вич.

ОГОЛОШЕННЯ

Театри.

Беликий Миський Театр:
Четвер, 10. липня, година 8. вечором
„Хороший вока Шейда“.
П'ятниця, 11. липня, година 8. вечором
„Хороший вока Шейда“. Змінені акції.

Малий Миський Театр:
Театр нечиний.

Кіна.

АПОЛЬО: Звукора фільма „Любов ки. Сергія“. Звукора додатки.
КЛАСНО: Мурицьке кохання. Пан-цирне акції.

КОЛЬОСЕН: Чотири чорти.
ЧОПЕРНИК: Студент. Малий завдаток.
ЛЕВ: З причини відновлення сніл в інсталяції звукового апарату Кіно зачи-
нене.

МАРУСЕНЬКА: Студент. Малий зав-
даток.

ОАЗЯ: Воскресіння.
ПАЛАС: Пісня про кохання. Ньюбори
у вочі. Звукора додатки.

ПАН: Грішниця без гріха.
ПАСАЖ: Таємний військовик. Витва під
Скитероком.

ПРОМІНЬ: З приводу реконструкції
вечілки.

СТИЛІВЕ: Жінка-сфінкс.
ФЯТЯМОРГАНЯ: Загін, шейкова дочка.

ХИМЕРЯ: Весілля кохання.
УТІХА: Завоюємі (Вільма Банкі, Рон.
Кольман). Три пристрасти (І. Петрович).

Програма радіо.

П'ятниця 11. VII. 1930.

Вершавка (1411,7) 18-00 Концерт в
кіна. Краків (312,8) 19-10 Грамофонові
плити. Гельсінгфорс (221,4) 18-40 Ман-
голінова музика. Ляйпциг (259) 16-30
Твори Мендельсона. Лондон (356,3) 15-15
Органи. Берлін (418) 16-30 Концерт
в Липска. Стокгольм (436) 19-15 Кон-
церт. Ляйпциг (259) 13-05 Радіоор-
кестра. Прага (487) 17-00 Камеральний
концерт. Брюссель (509) 16-00 Концерт.
Відень (316,8) 16-30 Академія. Мюнхен
(533) 17-25 Домашня музика. Будапешт
(550) 17-30 Військова оркестра. Ленін-
град (1000) 15-40 Концерт дебютантів.
Харків (1304) 19-00 Концерт.

Субота 12. VII. 1930.

Вершавка (1411,7) 16-15 Грамофонові
плити. Краків (312,8) 12-10 Концерт гра-
мофонів. Гельсінгфорс (221,4) 16-35
Хор. Ляйпциг (259) 19-30 Військова ор-
кестра. Берлін (418) 19-30 Фінляндські
плити. Рим (441) 13-30 Легка музика.
Ляйпциг (259) 13-05 Радіооркестра.
Прага (487) 20-00 Популярний вечір.
Міліно (501) 12-15 Мала оркестра.
Брюссель (509) 16-00 Тріо Ергон.
Відень (316,8) 17-35 Сонати Моцарта.
Мюнхен (533) 16-00 Радіотріо. Ленін-
град (1000) 16-30 Концерт. Харків (1304)
19-00 Концерт.

З нагоди річниці смерті Найдорож-
чого Татка, Дідуся і Прадідуся

О. сеніора Льва Калинського

декана тислевинського деканату,
відбудуться дня 11. липня п. р.
в год. 7-15 рано

Поминальні Богослуження

в Архикат. трані св. Юрія у Львові
і в парохіальній церкві в Відних
Ословах. — Родина. 2446 1-1

ОПОВІСТКИ

За оголошення редакції не відповідає

Репертуар Нового Українського Те-
атру дир. К. Карабінєвича. 2341

Дора:
11/VII „Тітка Карла“.

Делітин:
12/VII „Шлях до пекла“.

13/VII „Базар“.

14/VII „Пан Твардовський“.

Український Театр під управою
Ів. Когутяка.

Куті:

П'ятниця 11. VII. „Церковна Мис“.

Субота 12. VII. „Пейсахона Ніч“.

Неділя 13. VII. „За Німан“.

Під час антрактів концерт власної ор-
кестри. 2473

ДРІБНІ ОГОЛОШЕННЯ

За оголошення редакції не відповідає

ШЕНКЛІВНА, Пехарська 44. Приго-
тування до практичного іспиту
на учителів народних шкіл, — есенту-
ально приготування до вищого учи-
тельського іспиту: історія, географія,
польська та німецька мови від 15. липня.
Листові інформації. — Дотепер понад
1500 апробованих. 2307 9-10

В СІЛЯКІ годинничарсько-ювелірськ
роботи виконує найстаранніше
Дембровські-Розажевські
Львів (Готель Жоржа) вул. Академічна
ч. 2. 1856 25

ГОДИННИК ВАЩІ буде найліпше на-
правлений у найбільшій годинничар-
ській роботі Івана Зелетейраха
Львів, пл. Маріївська ч. 5. — З провін-
ції просимо репаратії прислати пош-
тою. — Старомодні жіночі годинники
переробляємо на ручні. 1857

МОРЕЛІ аменитні завізнички 5 кг.
кошик 22 зол., дічний ливоний
міа 5 кг. бланка 22 зол. виснає франко
на післяплату А. Венкерт, експорт ово-
ців, Заліщики. 2451 1-5

УРЯДОВЕЦЬ, шукає на літо соняшної
затишної кімнати на селі недалеко
Львова. Ріка, ліс, залізниця! Зголо-
шення до Адм. „Діла“ під „Лесіт. 484“.
2342 1-1

ФОРТЕП'ЯН ученика Bösendorfer-а
першорядний, концертне п'яніно
Aug. Förster-а дуже оказійно. „Dom
Chopina“ Львів, Сикстуська П. Догоре-
чинпей сплати. 2443 1-3

КАНДИДАТ адвокатури з 1/4, річною
практикою, пошукує заняття в кан-
целярії адвокатській від 1. серпня п. р.
Львів, аголошення слати на адресу:
Вп. П. Н. Бідозора канд. нотар. в Раві
Руській. 2438 2-3

ОГОЛОШЕННЯ

За оголошення редакції не відповідає

Спеціаліст негуз легенів, серце і жовудка

д-р Фелікс Ган

Львів, Листопада 30.

1206 Пересвітлення Рентгеном.

Дентист Яків Насс

Львів, вул. Сикстуська ч. 17. П. п.

Скріплювання знтаючихся зубів пльом-
бування й винищення зубів, без болю.
Пітучні зуби в калчуку і золоті після
найновішої системи. Пациєнтів з провін-
ції полагодується в найкоротшому часі.
Н. Т. Урядовий і студентам значна зниж-
ка. 2355 63-73. 3-10

Ріжного роду

коронки найдешевше

„WENESJA“, Львів, Боїмів 19

2430 4-12

КОНКУРС

Музичне Т-во ім. М. Лисенка у Львові,
секція „Союз Українських Хорів“, ого-
лошує конкурс на вокальний твір на ві-
шаний хор до текстів, в яких апотеозу-
ється пісню Твір цей мав би стати гим-
ном співочих товариств. За найкращі
композиції назначається 2 нагороди: 1-а
200 зол., 2-а 100 зол. Речинсь надсила-
ня творів кінчатись 30. жовтня 1930.

Твори, призначені на конкурс, озна-
чити криптовімом, а імя й назвище ав-
тора долучити в замкненій конверті, о-
значений таксамо. Нагороджені твори
стають власністю Т-ва. Склад конкурс-
ної комісії оголошиться пізніше. Конкур-
сові твори слати на адресу: Музичне
Т-во ім. М. Лисенка у Львові — секція
„Союз Українських Хорів“, вул. Шашке-
вича ч. 5. з допискою: Конкурсний
твір. 2448 1-1

Підлюте-Камянець.

Пенсіонат о 20 кімнат, в претарній
гірській околиці, серед шпильових ді-
сів, харч 5-кратний, піле удержання 16
зол. від особи денно, для дітей подови-
на. Залізнична станція: Брошнів; відвід
вузькоколійного залізничного в гори в 5-18
год. рано (крім неділі і свят) Зголоше-
ня приймає: Ольга Чапельська, жінка
2450 лікаря, пошта Перегінськ. 1-3

Подяка.

Учасниці реколекцій Пань, що відбу-
лись у днях 4.—8. липня п. р. в мона-
стирі СС. Василіанок при вул. Потонь-
кого ч. 95. у Львові, селадують стесу
ширу подяку Віреп. Мат. Ігумні і Се-
страм за правдиво християнську гостину.
Віреп. о. Ігумні Т. Гадушинському
за велику цінну науку, а зокрема дяку-
ють Іх Експеленції Митрополитові Кир
Андрееві за званнявання реколекцій Своєю
приваємко та за золоті слова науки й
архипастирське благословення.
2449 1-1 Учасниці.

Конкурс

на учителя 1) предметів педагогічних,
2) рисунків і ручних робіт. Вимагані
повні кваліфікації — есентуально дозвіл
навчання. — Подання вносити до 15. VIII.
1930 до Дирекції Семінарії С. С. Васи-
ліянок в Дрогобичі. Семінарія одержала
право прилюдности на рік 1930/31 і на
даліше аж до відкликання.
2397 3-3 Дирекція.

Конкурс.

Виділ Товариства „Бурса св. О. Ни-
колая“ в Перемишлі оголошує конкурс
на прийняті гімназійних учеників до
бурси зглядно до „Гімназійного Інсти-
тута“ на 1930/31 ш. р. Місячна оплата
в Інституті в Інститутських тарчем ви-
носить 90 зол., в бурсальних (оскільки
будуть нізальні місяці) 75 зол. платна з го-
ри, натовість місячна оплата в бурсі
вносить 65 зол. платна з гори. На по-
чатку шкільного року оплата на інвен-
тар вносить в Інституті одноразово
30 зол., а в бурсі одноразово 25 зол.
платна при вступі. Буші вихованки ма-
ють повністю вносити подання. Залгаючи
з оплатою не будуть прийняті. Подання
в долученому карткою на відповідь на-
лежить вносити до 15. серпня п. р. до:
Управи „Українського Гімназійного Ін-
ститута“ в Перемишлі, вул. Баштова
ч. 34. На случай прийняті Виділ повідо-
мить об цім патента. 2445 1-1

Ширіть наш часопис!

Новий спосіб відмолодження шкіри.

Подав Д-р Ziegler, з німецького переклав Л. Л.

Якраз в ділі, як найвсмішій порі року,
підняти хочби й як малі зморшки. Тимто
здобути як добрий вигляд, мусимо їх по-
близити.

До цього в останніх часах чинило го-
воритись про відмолодження. Кожний з
нас бажав виглядати свіжо й здорово,
мати гладку твар (лице), без зморшок
і фалдів. Кожний хоче сьогодні вигля-
дати по молодечому навіть в тому віку,
який давніше називали старістю.

Чи не лані або панночка, старший
женина або молодий хлопчик, — кожний
хоче потайки про те, яки найдовше
затримати молодечу свіжість, юну гнуч-
кість та красу.

Та чи не питання виринуло шойно в
ваших часах? Ні! Завдяк історії, з
історич. романів і т. д., що вже перед
нами, пр. в часах Рокко бун дуже по-
ширений культ плейдана шкіри. Тільки
що йшло воно зовсім фальшивими доро-
гами. Мусили були білі від пудри, а про
жизні і не згадувати!

Чим далі влад, тим природніші засоби
человіччя шкіри. Старинні вимі: напри-
кладували цілі години для тієї підл. Ку-
диль та всіляк натирання етеричними о-
ліями, це ізі знамениті сереники.
Ще краще робили не грец., а яких-ей-
будь найбільшю познаною було „добре
збудований і має оксамитну шкіру“. Та
найбільшими мистцями в цій ділянці
були мисткині. Вони бдали про добрий
свій вигляд не тільки за життя, але теж
по смерті. Через десяти сотні літ,
даже ще перед Христом, доховалися
до наших часів мумії, себто тіла неж-
ивих, так свіжі, яки і зчора поклав в

доховину. Цей тайни не вдалось ще до-
тепер відкрити.

Але от єгиптолог, проф. д-р Діміхен,
якому завдячуємо відчитання багатьох
гієрогліфів (в стар. єгипетськ. писем.) на
мурах старих святих та зових папиру-
су, — відкрив цікаву загалу, про бо-
жеський крем „ана“, — що „робить шкі-
ру подібною до слоненої кости й зо-
лото“.

Наукова хемічна аналіза виказала, що
косметик (крем) цей належить до го-
ліцеридів його живляння, — примі-
чене до наших сьогоднішніх обставин,
— ґрунтується на таких міркуваннях:

Шкіра це наші другі гугли, це наші
легені. Якщо людина насмарувалася би
якимсь густим асом, так щоб всі пори
були закладені, — то жде її ця сама
смерть, яки заткав уста й ніс, — себто
удушення.

Кожний з нас знає теж, що тепло
нашого тіла, не продукт потвореної
поживи та вдихуваного повітря (кис-
ни). При спалюванні постває трид-
цять углецький квас, який відхилює. Та
багато більше відхилює його шкірою.

Ясно отже, що через залл е-а шкір-
них порів слідує т-а оксамитної криві. При
частинному закладенні (пудрою, шми-
вою, нечда в д-а кремом) — частинне
затворення. Тимто найважлишою за-
повіддю здоров'я, це а-ан пори шкіри,
це її чистота.

Зокрема твар, шия й руки, як части
шкіри виставлені на сел. і в д-а ді-
дання повітря, вітру й дощу, винатають
неабиякої добайовості. Це тим більше,
що вони складаються на наш вигляд,

від якого так дуже залежить поладжен-
ня в життя. А чейже гарна цера це
половина краси!

Та, на жаль, робимо тільки протріків
супроти неї. Ось вони: 1) Вживання кре-
мів, що замикають пори. 2) Миючися не-
відповідним милом. 3) Вживаючи пудрів
та шминок.

Все це добре розуміли єгиптяни, і хо-
ча ми чотири тисячі літ (!!) від них стар-
ші, то винаується, що найкраща доро-
га, не поворот до і-ного середника
„ана“.

Основою є якраз на тій старинній
рецепті і продовжуючи студії та хемі-
ч. лосиди фірма Silvikrin-Vertrieb Abt. Hor-
tiflor виробляє крем „Hortiflor“.

Найважлишою його прикметою, асуно-
реч до інших кремів, не обставина, що
він ґрунтується пори шкіри зовсім вільно-
м, отже злігшає обіг крові. Рівно-
часно ділає на шкіру своїми бальзамо-
вими складниками.

Спринчений ним обіг крові ро-
бить білу церу рум'яною — при над-
то червоній цері відпроваджує кров.
Тим дається пояснити, що вже по ко-
ротай вживанню „Hortiflor-Crème“
сезають всілякі викиди, приші і т. п.
Навіть вперті плями на лиці байдуть
і гинуть.

При тім всім ділає „Hortiflor-
Crème“ на змочені і фалди, а також
на оловіт шкіру. Діляння „Hortiflor-
Crème“ в так скорі, що вже в коротко-
му часі шкіра стає чистою й незвичайно
гладкою. Цера набірає дивочого оксамит-
ного подиску.

Вживання інших кремів, що не ґрун-
туються на жалких наукових дослідах
і лише замикають пори та затончують
шкіру, незвичайно шкідливі.

Ті, що так знімали свою церу, мо-
жуть її виправити „Hortiflor-Crème“.
Щоб запляпати Шан. Читачок (іа)
докладно в новим способом відмолоджен-
ня шкіри, ніше названа фірма висилає
безплатно пробку „Hortiflor-Greème“.

Вже мала ця пробка переконає Вас про
спасення діляння „Hortiflor-Crème“.

Крім пробки одержите даром ще: 2)
гарно ілюстр. книжечку „Відмолодження
краси“ 3) Лікарські звіти про аналіз
косметики „Hortiflor-Crème“ 4) Про-
спект „Способ відмолодження шкіри“.

На випадок численніших зголоше-
нь фірма подбає за українські видання
(покищо висилає польські, на баж. нім.).
Звертайтеся отже хочби в інтереси укра-
їнської мови всі!

Виповнений купон вложити до не-
заділеної конверти з нап. „druck“; оплата
5 гр. Можна теж звертатись, звич. за-
стівкою (15 гр.) податиши лише свою
адресу. В обох випадках писати латин-
ськими буквами.

Імя й прізви.

Vor u. Zuname

Домк. адр.

Gen Adresse

Адресуйте:

Silvikrin-Vertr. Abt. Hortiflor
DANZIG 877 Bütcher-gasse 23/24